

**STRUTTURA FRASI CON INTERROGATIVI**

Abbiamo usato frasi con interrogativi (**who, what, where, when, why, how**) fin dalle prime lezioni, e ci pare del tutto naturale che se una frase inizia con un interrogativo, la struttura sia interrogativa (ausiliare+soggetto) ... Questa regola è valida nella sua semplicità, ma è giunto il momento di approfondire lo studio degli interrogativi e della frase interrogativa in genere ....

..Per quanto riguarda la struttura della frase, **ci sono due casi in cui non si fa struttura interrogativa:**

- A) **Se l'interrogativo è il soggetto della frase...**
- B) **Se la frase interrogativa è indiretta**

**A) SE L'INTERROGATIVO E' IL SOGGETTO DELLA FRASE**

( ...se l'interrogativo è il soggetto, la struttura della frase Inglese rimane identica a quella Italiana!)  
 (.non si va a metter nessun ausiliare davanti all'interrogativo soggetto a inizio frase!)  
 Es. Chi ha detto questo? = WHO SAID THIS?  
 ....Chi parlerà ora? = WHO IS GOING TO SPEAK NOW?  
 ....Cosa succede? = WHAT IS HAPPENING(*hàepenin'*) ?  
 ....Quanti ragazzi vennero alla festa? HOW MANY BOYS CAME(*kèim*) TO THE PARTY?

**B) SE LA FRASE INTERROGATIVA E' INDIRETTA**

Le frasi interrogative indirette si riconoscono solo perchè iniziano con un pronome o aggettivo interrogativo, che esprime il senso della domanda, e non appare alcun punto interrogativo.  
 Es. Non so perché Susan non sia venuta = I DON'T KNOW WHY SUSAN DIDN'T COME  
 ( Non c'è nessun punto interrogativo, è WHY che introduce la frase interrogativa indiretta, ovviamente senza struttura interrogativa !)

A volte, si ha una frase interrogativa diretta che regge una interrogativa indiretta...  
 ..Sai dov'è il sale?...(Il punto interrogativo è uno solo, e appartiene alla frase principale "Sai?"  
 La traduzione è ...DO YOU KNOW WHERE THE SALT IS?  
 (WHERE THE SALT IS è **la interrogativa indiretta** e , in Inglese, **non ha struttura interrogativa!**)

**INTERROGATIVO WHAT? = CHE? / COSA? / CHE COSA ?**

WHAT è probabilmente l'interrogativo più usato, e può essere.... sia **aggettivo** (Es. Che albero è quello? =WHAT TREE(*tri:*) IS THAT?).....  
 .....sia **pronome** (Es.Che cosa dici?=WHAT ARE YOU SAYING?)  
 WHAT può essere.... sia **soggetto** della frase (Es. Che albero sta crescendo nel tuo giardino? =WHAT TREE IS GROWING(*gròuin'*) IN YOUR GARDEN?.....sia **complemento oggetto** (Es. Cosa ti hanno dato? = WHAT DID THEY GIVE YOU?)...

WHAT viene usato anche **con preposizioni** ( Es. Di cosa parli? = ABOUT WHAT ARE YOU SPEAKING?...In questo caso, l'Inglese moderno preferisce spostare **la preposizione in fondo alla frase**...WHAT ARE YOU SPEAKING ABOUT?  
 Es. Di cosa è fatta questa statua? WHAT IS THIS STATUE(*stàetiu*) MADE OF?  
 ....A volte, la preposizione non esiste in Italiano, ma si deve mettere in Inglese...  
 Es. Che cosa cerchi? WHAT ARE YOU LOOKING FOR?

( Uno strano modo di chiedere <b>perché?</b> ) <b>WHAT ... FOR?</b>
---

“Perché?” , in Inglese è WHY, ed è la traduzione più naturale è spontanea ...

Es. Perché ci andrai? ... la traduzione normale è WHY ARE YOU GOING THERE?

C'è anche, però, un altro modo di dire più colloquiale, che sembra dividere in due il “per .. ché?” .. ed è WHAT ... FOR? ... (FOR va messo a fine frase)

... Perché ci andrai? = WHAT ARE YOU GOING THERE FOR?

... Perché dovremmo farlo ? = WHY SHOULD WE DO THAT?

( .. ma si può dire anche WHAT SHOULD WE DO THAT FOR? )

#### Frase per esercizio di Comprensione, e Retroversione

Why are you weeping( <i>ui:pin'</i> )? What has Jack done( <i>dàn</i> ) to you? Jack says that I hurt( <i>hè: *t</i> ) him... I have no idea( <i>aidi:e</i> ) of what I did, and when I hurt him...I'd like to know why he is behaving( <i>bihèivin'</i> ) like this.....I hate him!	Perché piangi? Cosa ti ha fatto Jack? Jack dice che l'ho offeso... Non ho alcuna idea di cosa ho fatto, e quando l'ho offeso... Vorrei sapere perché si comporta così! Lo odio!
What holidays would you suggest to people with very little money? Well... instead of( <i>instè:dof</i> ) going to the seaside, I would stay home and go for walks( <i>uò:ks</i> ) and picnics in the country( <i>kàntri</i> ). What holiday would cost less?	Che vacanze consiglieresti a persone con pochissimo denaro? Beh... invece di andare al mare, io starei a casa, e farei 11 passeggiate e picnic in campagna. Quale vacanza costerebbe meno?
What results( <i>risàlts</i> ) did your students have at the GCE Exams? Quite good, altogether( <i>oltughèth^e*</i> ). I was surprised( <i>se*pràizd</i> ), because, in my opinion( <i>epinien</i> ), they hadn't studied much !	Che risultati hanno avuto i tuoi studenti agli esami GCE? Abbastanza buoni, tutto sommato. Io sono stata sorpresa, perché, secondo me, non avevano studiato molto.
What foreign( <i>fòren'</i> ) languages( <i>làenguedjiz</i> ) are studied at your school? Only German, and French.. But we still study Latin( <i>làetin</i> )! What's the importance( <i>impò: *tens</i> ) of Latin nowadays?	Che lingue straniere vengono studiate nella vostra scuola? Solo il Tedesco, e il Francese...Ma studiamo ancora il Latino! Qual è l'importanza del Latino al giorno d'oggi?

#### Impariamo Vocabolario, e Pronuncia!

Risultato=RESULT( <i>risàlt</i> )	Sorprendere=TO SURPRISE( <i>se*pràiz</i> )
La campagna=THE COUNTRY( <i>kàntri</i> )	Il mare(vacanza)=THE SEASIDE( <i>si:sàid</i> )
Piangere(silenziosamente)=TO WEEP( <i>ui:p</i> )-WEPT( <i>uèpt</i> )-WEPT( <i>uèpt</i> )	Lingua straniera= =FOREIGN LANGUAGE( <i>fòrenlàenguidj</i> )
Secondo me=IN MY OPINION( <i>inmàepinien</i> )	Comportarsi=TO BEHAVE( <i>bihèiv</i> )
Tutto sommato=ALTOGETHER( <i>oltughè:th^e*</i> )	Passeggiata=WALK( <i>uò:k</i> )
Fare = TO DO( <i>dù:.</i> )-DID( <i>did</i> )-DONE( <i>dàn</i> )	Far male/offendere=TO HURT( <i>hè: *t</i> )-HURT( <i>hè: *t</i> )-HURT( <i>hè: *t</i> )

